

# آہ! بیچارہ ”دوقومی نظریہ“

(کہتا ہوں جمع پھر جگرِ لخت لخت کو)

پروفیز

زندہ قومیں، ان اساسات کی جو ان کی مملکت یا قومیت کی بنیاد ہوتی ہیں بڑی شدت اور حمیت سے حفاظت کرتی ہیں۔ اور کسی ایسی حرکت یا جنبش کو نہ روا رکھ سکتی ہیں نہ برداشت کر سکتیں جو اس میں ذرا سا بھی تزلزل پیدا کرنے کا موجب ہو۔ اس کے برعکس جن قوموں کے دل میں اپنی مملکت یا آزادی کی اہمیت نہیں رہتی ان میں ان اساسات کے خلاف دساوس انگیزیاں اور شکوک طرازیوں معمول بن جاتی ہیں جن سے رفتہ رفتہ اُس مملکت کی عمارت ہی ڈھیر ہو کر رہ جاتی ہے۔ بد قسمتی سے مملکتِ پاکستان یہ شروع ہی سے اس قسم کی دسوسہ انگیزیوں اور فتنہ پردازیوں کی آماجگاہ بننے چلی آ رہی ہے۔

مطالبہٴ پاکستان کی اساس و بنیاد اس نظریہ پر تھی کہ اسلام کی نعت سے قومیت کی تشکیل اشتراکِ وطن کی بنیادوں پر نہیں ہوتی۔ ایمان کے اشتراک کی بنا پر ہوتی ہے۔ بالفاظِ دیگر ہندوستان میں بسنے والے مسلم اور غیر مسلم اشتراکِ وطن کی بنا پر ایک قوم نہیں۔ یہاں کے مسلمان اپنے دین کی بنا پر غیر مسلموں سے الگ ایک قوم ہیں، اس لئے ایک جداگانہ آزاد مملکت کے دعویدار۔ ہندوستان میں اس نظریہ اور دعوئے کی مخالفت ہوئی — ہندوؤں کی طرف سے بھی اور نیشنلسٹ مسلمانوں کی طرف سے بھی۔ اور ہم تحریرِ پاکستان کے مؤیدین نے ان کے ہر اعتراض کا جواب دیا۔ توفیقِ ایزدی ہمیں کامیابی ہوئی اور اس طرح مملکتِ پاکستان وجود میں آگئی۔

اس خفہٴ زمین میں پہلے سے بھی کچھ لوگ بستے تھے اور اس کی تشکیل کے بعد کثیر تعداد میں لوگ دوسرے مقامات سے منتقل ہو کر یہاں آئے۔ اول الذکر زمرہ کے لوگ ہوں یا ثانی الذکر گروہ کے، ظاہر ہے کہ جن لوگوں نے بھی اس مملکت کو اپنا نشیمن بنایا ان کے متعلق یہ توقع کی جاسکتی تھی۔ اور بجا طور پر کی جانی چاہیے تھی کہ وہ اس مملکت کی اساس و بنیاد سے متفق ہیں اور اس کے محافظ اور امین۔ لیکن بعد میں رونما ہونے والے حالات نے اس حسنِ ظن اور نیک توقع کی تردید کر دی اور دیکھا یہ گیا کہ یہاں وہ لوگ بھی موجود ہیں جو نہ صرف اس کی اساس پر یقین نہیں رکھتے بلکہ کوشش کرتے ہیں کہ دساوس انگیزیوں سے اس کی بنیاد کو کھوکھلا کر دیا جائے۔ ایمان کے اشتراک کی بنا پر مسلمانوں کی الگ

قومیت کے نظریہ کے خلاف (جسے مختصر الفاظ میں "دوقومی نظریہ" کہا جاتا ہے) یہاں جو لب کشائی بھی ہوگی وہ ان کی اسی سٹی نامہ راہ کی غماز ہوگی۔

میں تحریک پاکستان کے دوران بھی اس قسم کے اعتراضات کا جواب دیتا رہا اور تشکیل پاکستان کے بعد بھی۔ اس لئے کہ دوقومی نظریہ "میرا سیاسی مقصد ہی نہیں میرے ایمان کا جوڑ ہے۔ حال ہی میں اس موضوع پر میرا بسوط اور قرآنی اسناد سے بھرپور مقالہ (طلوع اسلام - بابت جنوری ۱۹۸۱ء اور نوائے وقت کی اشاعت، بابت ۱۲ نومبر ۱۹۸۱ء) میں شائع ہوا تھا جسے ملک کے ارباب دانش و بنیٹس نے بنظر تحسین دیکھا۔ وہ مقالہ ایسا بسوط اور مدلل تھا کہ میں سمجھتا تھا کہ اس کے بعد اس نظریہ کے خلاف کوئی کچھ نہیں لکھے گا۔ لیکن مخالفت کرنے والوں کو کون روک سکتا ہے؟ مجھے یہ دیکھ کر افسوس ہوا کہ "دوقومی نظریہ اور اسلامی نظریہ کی جامعیت" کے عنوان سے محترم فتح نصیب چوہدری کے قلم سے ایک طویل مقالہ نوائے وقت کی اشاعت، بابت ۱۲ اور ۱۳ اپریل میں دو قسطوں میں شائع ہوا اور آخر میں "جاری ہے" لکھا ہے۔ یہ مقالہ پچھلے ایسا پیش رفتہ اور صاحب مقالہ کی قرآن کریم کی تعلیم سے ناواقفیت کا آئینہ دار ہے کہ میں اسے درخور اعتنائہ سمجھتا۔ لیکن مقالہ نگار کے نام کے سامنے "شعبہ سیاسیات پنجاب یونیورسٹی" کا لاحقہ ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ ان صاحب کے خیالات ان کی ذات تک محدود نہیں۔ استاد ہونے کی جہت سے اس سے ان کے طلباء کے رونا چختہ (ذہنوں کے منازعہ ہو جانے کا بھی خدشہ ہے) اس لئے میں نے ضروری سمجھا ہے کہ قرآن کریم کی روشنی میں اصل حقیقت کو ایک بار پھر دہرا دیا جائے، خود مسلمانوں کی طرف سے اسلام کے خلاف اعتراضات کی جوابدہی شاید میری زندگی کا مقدّر بن چکی ہے۔ ٹھیک ہے ع۔

تو مشق ناز کر خونِ دو عالم میری گردن پر

(۵)

مقالہ نگار آغاز کلام اس طرح کرتے ہیں:-

برصغیر ہند کی تقسیم جس کے نتیجے میں پاکستان وجود میں آیا، کے متعلق ہم سب جانتے ہیں کہ قائمِ اعظم کے مشہور دوقومی نظریہ کی بنیاد پر عمل میں آئی تھی۔ لیکن یہ دوقومی نظریہ کیا تھا۔ اس کی نظر باقی اور عملی بنیادیں کیا تھیں۔ قائمِ اعظم نے کن اصول و دلائل کے حوالے سے اپنے اس نظریہ کو پیش کیا تھا۔ برصغیر کی بین الاقوامی سیاست کے حوالے سے ان سب سوالات کے جوابات کا ہم میں سے بیشتر کو صحیح طور پر علم نہیں۔ اس سلسلہ میں ہم عام طور پر اور ہر گز لکھنے والے خاص طور پر جو موقف اختیار کرتے ہیں اسے اگر مختصراً بیان کیا جائے تو وہ یہ ہے کہ اسلام کی رو سے قومیت کا معیار چونکہ نسلی اور وطنی رشتے نہیں بلکہ صرف اور صرف نظریہ حیات ہے۔ اس لئے مسلمان برصغیر میں ان کے ہندوؤں اور دوسرے باشندوں سے جداگانہ نظریہ حیات کے پیروکار ہونے کے ناطے ایک الگ قوم قرار پاتے ہیں۔ لیکن یہ موقف علمی



اشتراک ہے۔ اس کے بعد وہ بتاتے ہیں کہ پھر قومیت کا معیار کیا ہے۔ فرماتے ہیں :-  
اس کا مطلب یہ ہوا کہ قوم صرف اور محض نظریاتی اشتراک یا مذہبی اتحاد کی بنا پر وجود میں آنے والی انسانی جمعیت کا نام نہیں بلکہ انسانوں کے ایک ایسے اجتماع کا نام ہے جو ثقافتی اتحاد کی تمام معروف قدروں کی بنیاد پر وجود میں آیا ہو۔  
آگے چل کر لکھتے ہیں :-

اسلام میں بھی قومیت کا معیار نظریہ حیات نہیں بلکہ نسل اور ثقافتی یکسانیت ہی ہے۔ اور قرآن کی رو سے قوم ایسے ہی گروہ کو کہا جائے گا جو نظریہ حیات کی بنا پر نہیں بلکہ ثقافتی یکسانیت کی بنا پر وجود میں آیا ہو۔ لہذا یہ کہنا کہ اسلام قومیت کا معیار نسل یا وطن کو نہیں بلکہ صرف اور صرف نظریہ حیات کو قرار دیتا ہے قرآن کی رو سے غلط ٹھہرتا ہے۔  
اور مقطع کے بند میں بالکل کھل کر سامنے آجاتے ہیں، جب کہتے ہیں :-

نسل یکسانیت، انسانی وحدت، مذہبی اشتراک اور جغرافیائی وحدت سب کی سب اگرچہ کسی گروہ میں مشترک ثقافتی ورثہ پیدا کرنے میں اہم کردار ادا کرتے ہیں مگر ان میں قومیت کے اعتبار سے جغرافیائی وحدت سب سے زیادہ اہم کردار ادا کرتی ہے۔  
اور ان کی آخری دلیل یہ ہے کہ

ہمارے علمی حلقوں میں جو یہ تصور پایا جاتا ہے کہ اسلام کے پیروکار ہونے کے ناتے ہم مسلمان ایک قوم ہیں یا یہ کہ اسلام کا قومیت کا معیار نسل یا ثقافتی رشتے نہیں بلکہ صرف اور صرف نظریہ حیات ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ ہم قوم اور ملت یا اُمت کی اصطلاحوں کو ایک ہی مفہوم میں استعمال کرتے ہیں حالانکہ یہ دونوں اصطلاحیں لغوی اعتبار سے بہت مختلف ہیں۔ (اس کے بعد لکھتے ہیں کہ اشتراک مذہب کی بنا پر مسلمان ایک اُمت قرار پائیں گے۔ ایک قوم نہیں۔ قرآن نے انہیں قوم نہیں، اُمت ہی کہا ہے۔ اس لئے) "مسلمان کو ایک قوم نہیں، مسلمان کو ایک اُمت یا اُمتِ اسلام کہا جائے گا۔ جہاں تک ان کی قومیت کا تعلق ہے تو وہ اسی نسل یا ثقافتی ورثہ کے حوالے سے متعین ہوگی جس سے اُن کا نسلی یا ثقافتی تعلق ہوگا۔

تصریحات بالا سے یہ حقیقت واضح ہو گئی کہ جو دھری فتح نصیب صاحب کا دعویٰ یہ ہے کہ  
(۱) اسلام میں تقسیم انسانیت کی بنیاد مذہب نہیں۔  
(۲) تاثرِ عظیم نے بھی مسٹر گاندھی اور دیگر نیشنلسٹ لیڈروں کے اعتراضات کے جواب میں صرف مذہب کو وجہِ جامعیت قرار نہیں دیا تھا۔  
(۳) اگر مذہب کو بنا پر قومیت قرار دے دیا جائے تو دنیا کی سینکڑوں قوموں کے متعلق کیا کہا جائیگا۔  
(۴) تشکیلِ قومیت کی بنیاد ثقافتی، نسلی یا جغرافیائی وحدت ہے۔

(۵) قرآن میں مسلمانوں کے لئے اُمت کا لفظ آیا ہے، قوم کا نہیں۔

آئیے ان دعا دی یا تجزیہ کر کے دیکھیں کہ یہ کس قدر مفادِ آفرینی پر مبنی ہیں۔ واضح رہے کہ یہ اعتراضات تھے نہیں۔ یہ سب، تحریک پاکستان کے دوران محققین کی طرف سے اٹھائے جاتے تھے۔ اور طلوع اسلام میں ان کا تفصیل جواب ساتھ کے ساتھ دیا جاتا تھا۔ (تفصیل کے لئے میں قارئین کی توجہ اپنے اس مقالہ کی طرف مبذول کراؤں گا جو "دو قومی نظریہ" کے عنوان سے نوائے وقت کی ۱۶ نومبر ۱۹۸۰ء کی اشاعت میں شائع ہو چکا ہے) اب یہ دیکھئے کہ اسلام کی رو سے صحیح پوزیشن کیا ہے۔

(۶)

## ۱) قرآنِ کریم کی رو سے بناءِ تقسیم

قرآن کریم میں ہے:-

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فِي نَفْسِكُمْ ذَا قُرْبَىٰ وَمِنْكُمْ شُرَكَاءُ... (۶۲)

خدا نے تمہیں (تمام انسانوں کو) پیدا کیا۔ پھر تم میں سے ایک گروہ کفار کا ہے اور ایک گروہ مومنین کا۔

سوال یہ ہے کہ قرآن کریم نے انسانوں میں جو تفریق و تقسیم کی ہے اس کی بنیاد خالص مذہب (کفر و ایمان) ہے یا اس کے ساتھ، یا اس سے الگ، کوئی اور عنصر بھی؟ قرآن نے وجہ تقسیم صرف اور صرف کفر و ایمان کو قرار دیا ہے۔

کفر اور ایمان کی بنا پر دو الگ الگ گروہوں میں تقسیم ہو جانے والے انسانوں کے باہمی تعلق کو قرآن کریم نے حضرت ابراہیمؑ کی داستانِ حیات میں (جسے اُس نے اسوۂ حسنہ۔ بہترین نمونہ قرار دیا ہے) تفصیل سے بیان کیا ہے۔ اس نے کہا ہے کہ انہوں نے (ایمان میں مشترک نہ ہونے والے) اپنے باپ اور پوری کی پوری قوم سے برلا کہہ دیا کہ

وَأَعْتَزْتُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ... (۱۹)

میں تم سے چھپیں تم خدا کے سوا پکارتے ہو ان سب سے الگ ہوتا ہوں۔

اتنا ہی نہیں بلکہ:-

إِنَّا بَرَاءُ لِّمَن دَعَا إِلَىٰ تَفَكُّمٍ وَمِنَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ

ہم تم سے اور ان سے جن کی تم خدا کو چھوڑ کر عبودیت اختیار کئے ہو، ان سب سے بے تعلق ہیں۔

کَفَرْنَا بِكُمْ... ہم تم سے ہر رشتے کا انکار کرتے اور بیزاری کا اعلان کرتے ہیں۔ "وَبَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا..." تم میں اور ہم میں ہمیشہ ہمیشہ کے لئے کھلی کھلی عداوت اور نفرت رہے گی۔ "اگر تم چاہتے ہو کہ ہم سے تعلق پیدا کرو، اور یہ عداوت و محبت

سے اور یہ نفرت، لداقت میں بدل جائے تو اس کا ایک ہی طریق ہے۔ اور وہ یہ کہ تم بھی اس راستے کی سچائی پر ایمان لے آؤ جو اللہ نے ہم سب کے لئے مقرر کیا ہے، حتیٰ تَوَمِنُوا بِاللّٰهِ وَحَدَّةَ... (پہ) "اس لئے کہ اس عالمگیر اصول زندگی کی رُو سے اپنوں اور بیگانوں کا معیار، خون یا دطن کا رشتہ نہیں۔ معیار یہ ہے کہ فَتَمَّزْ نَسَبَ عَیْبِیْ فَاِنَّهُ یَسْبِیْ (پہ) جو شخص میرے پیچھے پیچھے چلتا ہے (وہ کسی قبیلہ کا فرد اور کسی وطن کا باشندہ ہو) وہ میرے اپنوں میں سے ہے۔" اور میرے اپنے "جو کسی دوسری راہ پر چلتے ہوں وہ میرے غیر ہیں۔"

غور کیجئے، حضرت ابراہیمؑ کی یہ قوم نسل، ثقافتی، لسانی، وطنی، ہر لحاظ سے حضرت ابراہیمؑ کے ساتھ مشترک تھی۔ ان اشتراکات کے باوجود وہ کونسا عنصر تھا جس نے اُن میں ایسی گہری تفریق پیدا کر دی۔ ایمان (مذہب) اور صرف ایمان۔ چنانچہ انہوں نے اُن سے واضح طور پر کہہ دیا کہ تم اور ہم اسی صورت میں ایک ہو سکتے ہیں جب تم ایمان میں ہمارے ساتھ شریک ہو جاؤ۔

حضور نبی اکرمؐ کے عہد رسالت میں کفر اور ایمان کی تفریق کی بنا پر جو دو گروہ وجود میں آئے وہ بھی نسلی، ثقافتی، لسانی، وطنی، حتیٰ کہ رشتہ داری کی بنا پر مشترک تھے۔ اس تفریق کے بعد ان دونوں گروہوں کے متعلق واضح الفاظ میں فرما دیا کہ مومنین کی جماعت کے افراد بَعْضُهُمْ اَوْلِیَاءُ بَعْضٍ... (پہ) "ایک دوسرے کے دوست اور چارہ ساز ہیں" اور اُن کے مقابلہ میں، نہ ماننے والوں (کفار) کی قوم: بَعْضُهُمْ اَوْلِیَاءُ بَعْضٍ... (پہ) "ایک دوسرے کے دوست اور چارہ ساز" اس کے بعد اس قوم مومنین کو تاکید کر دی کہ

يٰۤاَيُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا وِیۡطٰنَةًۢ بَیۡنَ دُوۡنِكُمْ... (پہ)

اے جماعت مومنین! تم اپنے سوا اور کسی کو اپنے رازوں میں شریک نہ کرو۔

اس لئے کہ لَا یَاۡتُوۡنَکُمْ دَجَابِلًا... یہ تمہاری تحریب میں کوئی کسر نہیں اٹھا رکھیں گے۔ وَذُوۡا مَا عٰیۡتَکُمْ... ان کی دلی خواہش یہ ہے کہ تم کسی نہ کسی مصیبت میں الجھے رہو۔ قَدْ بَدَاۡتِ الْبَغۡضَآءُ مِنْۢ بَیۡنِ اَھۡلِہِمْ وَمَا تَحۡفِیۡضُۡہُمْ وَاَکۡبَرُ... ان کی بغض و عداوت کی بعض باتیں تو ان کے منہ پر آجاتی ہیں۔ لیکن جو کچھ ان کے دلوں میں بچھا رہتا ہے وہ اس سے کہیں زیادہ ہوتا ہے۔ قَدْ بَیۡتَنَا نَکۡرُ الْاٰیٰتِ اِنَّ کُنۡتُمْ تَعۡقِلُوۡنَ (پہ) ہم نے تمہیں واضح طور پر ان امور سے آگاہ کر دیا ہے۔ اگر تم عقل و فکر سے کام لو گے (تو زندگی کے صحیح راستے پر چلتے جاؤ گے)۔

آپ نے غور فرمایا کہ اختلافِ مذہب (کفر و ایمان) کی بنا پر جو تفریق واضح ہوتی ہے اس کے اثرات کیا ہوتے ہیں؟ ایمان کے اشتراک کی بنا پر یک جا ہونے والے افراد کو وہ صرف ایک گروہ کے افراد نہیں کہتا۔ وہ انہیں ایک دوسرے کے بھائی کہہ کر پکارتا ہے۔ فَاَصۡبَحۡتُمْ بِنِعۡمَتِیۡۤا اِخۡوَانًا... (پہ) اس نے تمہیں اپنی نوازش کریمانہ سے باہمی بھائی بھائی بنا دیا۔ یعنی جو لوگ نسل، ثقافتی، لسانی، وطنی اعتبار سے ایک تھے وہ ایمان کے اختلاف کی بنا پر ایک دوسرے کے دشمن قرار پا گئے اور جو ان تمام

اعتبارات میں ایک دوسرے سے الگ تھے وہ محض ایمان کے اشتراک کی بنا پر ایک دوسرے کے بھائی بن گئے۔ البتہ جہل اور عمر و نسلی، ثقافتی، لسانی، وطنی، ہر لحاظ سے ایک تھے۔ لیکن جب عمر و ایمان نے آئے تو ان کے باہمی تمام رشتے منقطع ہو گئے۔ اور بلالؓ، عمرؓ کا بھائی بن گیا جو ان تمام اعتبارات کی رو سے عمرؓ سے مختلف تھا۔

آپ نے غور فرمایا کہ اسلام میں دیگر جامعیت مذہب (ایمان) اور صرف مذہب ہے۔ نسلی، ثقافتی، لسانی، وطنی، خون، رنگ کا کوئی اشتراک نہیں۔ وَذَٰلِكَ السَّبِيلُ الْقَيُّمُ.....

(۰)

## (۲) قائد اعظمؒ اور بناؤ قومیت

قائد اعظمؒ نے اس حقیقت کو چند الفاظ میں اس جامعیت سے بیان کر دیا کہ جوں جوں انسان اُن پر غور کرتا ہے اس کی فکر و جد میں آجاتی ہے۔ انہوں نے ۸ مارچ ۱۹۴۴ء کو، علی گڑھ یونیورسٹی میں، ایک تقریر کے دوران کہا تھا:-

پاکستان کا آغاز اس دن سے ہو گیا تھا جب ہندوستان میں پہلا غیر مسلم مسلمان ہوا تھا۔ ظاہر ہے کہ جب اُس غیر مسلم نے اسلام اختیار کیا تھا تو اُس نے اپنے نسلی، ثقافتی، لسانی، وطنی رشتوں کو نہیں بدلا تھا۔ وہ تو بدستور موجود تھے۔ اُس نے صرف مذہب کو بدل لیا تھا۔ اور اس تبدیل (اور صرف اس تبدیلی) کی بنا پر وہ پاکستان کی پہلی اینٹ قرار پا گیا تھا۔ آپ نے غور فرمایا کہ قائد اعظمؒ نے مسلم قومیت کی بنا کس چیز کو قرار دیا تھا! صرف مذہب کو!

مسٹر گاندھی نے (خود فریبی یا ابلہ فریبی) کی بنا پر اعتراض کیا تھا کہ میں تاریخ میں اس کی مثال نہیں پاتا کہ کچھ لوگ جنہوں نے اپنے آبا و اجداد کا مذہب

چھوڑ کر ایک نیا مذہب قبول کر لیا ہو وہ اور ان کی اولاد یہ دعویٰ کریں کہ وہ اپنے آبا و اجداد سے الگ قوم بن گئے ہیں۔ اگر ہندوستان اسلام کی آمد سے پہلے ایک قوم تھا تو اسلام کے بعد بھی اسے ایک قوم ہی دینا چاہیے خواہ اس کے سپوتوں میں سے ایک کثیر تعداد نے اسلام قبول کر لیا ہو۔

مسٹر گاندھی نے کہا تھا کہ جن لوگوں نے مذہب تبدیل کیا تھا اُن کے نسلی، ثقافتی، وطنی ناتے تو بدستور غیر مسلموں کے ساتھ پیوست تھے۔ تبدیل محض مذہب کی تھی۔ تو مذہب کو تشکیل قومیت سے کیا واسطہ کہ محض اس کی تبدیلی ان کی قومیت تبدیل ہو گئی! سنیے کہ قائد اعظمؒ نے اس سلسلہ میں مسٹر گاندھی سے کیا کہا تھا۔ انہوں نے اپنے خط میں لکھا تھا:-

آج آپ اس سے انکار کرتے ہیں کہ قومیت کی تشکیل میں مذہب ایک بہت بڑا عنصر ہے۔ لیکن آپ سے جب سوال کیا گیا تھا کہ زندگی میں آپ کا مقصد کیا ہے اور وہ کونسی قوت تھی کہ

ہے جو ہمیں آمادہ بہ عمل کرتی ہے۔ کیا وہ مذہب ہے یا سیاست یا عمرانی اصلاح؟ تو آپ نے کہا تھا کہ وہ خالص مذہبی جذبہ ہے۔ آج انسانی سٹی دکادش کا دائرہ ایک ناقابلِ تقسیم وحدت بن چکا ہے۔ آپ نڈنی، سیاسی، معاشی اور خالص مذہبی امور کو الگ الگ شعبوں میں تقسیم کر ہی نہیں سکتے۔ جس مذہب کو نوع انسان کے معاملات سے واسطہ نہ ہو میں اُسے مذہب ہی تسلیم نہیں کرتا۔ (جناب کا خط بنام گاندھی، جنوری ۱۹۷۲ء)

آپ نے خود فرمایا کہ قائد اعظم نے مسٹر گاندھی کے اس اعتراض کا جواب ہی نہیں دیا۔ (کہ مذہب تشکیل قومیت کی بنا نہیں ہو سکتا) بلکہ یہ بھی واضح کر دیا کہ اسلام کی رُو سے تمام امور حیات کی بنا مذہب ہے۔ (مزید تفصیل کے لئے دیکھئے میرا مقالہ — کیا قائد اعظم پاکستان کو سیکولر سٹیٹ بنانا چاہتے تھے؟ — (مطبوعہ طلوع اسلام، دسمبر ۱۹۷۸ء و نوائے وقت، مورخہ ۱ اکتوبر ۱۹۷۸ء)۔ اس سے یہ فطری نتیجہ مرتب ہوتا ہے کہ جب مسلمانوں کا مذہب دوسروں سے مختلف ہوگا تو ان کی ثقافت، تمدن، معاشرت، سیاست سب دوسروں سے مختلف اور منفرد ہوں گے کیونکہ ان کے مذہب کی اصل کی شاخیں ہوں گی۔ اسی بنا پر قائد اعظم نے کہا تھا کہ مسلمانوں کا تمدن و ثقافت وغیرہ بھی دوسروں سے مختلف ہیں۔ اس سے یہ مراد نہیں تھی کہ ان کی قومیت کی بنیاد، مذہب کو چھوڑ کر ان کا تمدن یا ثقافت تھی۔ انہوں نے اس خط میں یہاں تک کہ دیا تھا کہ اگر مذہب نہ رہے تو وہ زندگی انسانی نہیں، محض غوغاء آرائی اور ہنگامہ خیزی رہ جاتی ہے جس میں شور و شغب تو بہت ہوتا ہے لیکن مقصد کچھ نہیں ہوتا۔

### (۳) دوسری قوموں کا غم!

پروفیسر صاحب کا اعتراض یہ ہے کہ اگر اسلام کے اس نقطہ کو تسلیم کر لیا جائے کہ قومیت کی بنا اشتراکِ ایمان ہے تو دنیا کی ان قوموں کا کیا بنے گا جو ایک مذہب (عیسائیت) رکھنے کے باوجود دیگر عناصر راسل وطن وغیرہ کی بنا پر اپنا مختلف قومی تشخص رکھتی ہیں۔ یقین مانیے! ایک پڑھے لکھے شخص کی طرف سے اس قدر عامیانہ اعتراض دیکھ کر ہمیں بڑا افسوس ہوا۔

اسلام ہر شعبہ حیات کے متعلق اپنے مخصوص اور منفرد اصول رکھتا ہے۔ اگر ہم ان اصولوں کو اپنا نظام حیات قرار دیتے ہیں تو ان کا اطلاق ان اصولوں کو ماننے والے (مسلمانوں) پر ہوگا۔ غیر قوں کو اختیار ہوگا کہ وہ جی چاہے تو ان اصولوں کو اپنے ہاں رائج کر لیں، اور جی چاہے تو اپنے مردہ پیر اصولوں پر کار بند رہیں۔ اگر وہ نسلی یا وطنی اشتراک کو بنا قومیت قرار دیتے ہیں تو دیتے رہیں۔ ہمیں اس پر کیا اعتراض ہو سکتا ہے۔ ہم اپنے ہاں اسے بنا قومیت قرار نہیں دیں گے۔ ہماری قومیت کی تشکیل اشتراکِ مذہب کی بنا پر ہی ہوگی۔

(ضمناً) پروفیسر صاحب کی اطلاع کے لئے عرض ہے کہ اب تو اقوام مغرب کے دانشور بھی اپنے ہاں کی بنا قومیت کے ہاتھوں تنگ آچکے ہیں اور کسی متبادل بنا قومیت کی تلاش میں سرگرداں ہیں۔ ہم



انہیں مشورہ دیں گے کہ وہ نیش نلیم کے موضوع پر دانشوران مغرب کے حالیہ خیالات کا مطالعہ فرمائیں۔ وہ تو اپنے ہاں کی قومیتوں سے اس قدر تنگ آچکے ہیں اور ہمارے مقالہ نگار اس ضمن میں ٹڈھال ہو رہے ہیں کہ اگر ہم نے مذہب کو بناؤ قومیت تسلیم کر لیا تو اقوام مغرب کا کیا بنے گا؟

اب آئیے مسلمان قوموں کی طرف۔ سوال یہ ہے کہ اسلام کی رو سے ایمان کا اشتراک بناؤ قومیت ہے یا نہیں۔ اگر یہ بناؤ قومیت ہے تو کس اور عنصر (وطن، نسل، زبان، رنگ) کو بناؤ قومیت قرار دینا خلاف اسلام ہے۔ اگر مسلمان نام رکھنے والی قومیں ایسا کرتی ہیں تو ان کا یہ عمل اسلام کے خلاف ہوگا۔ لیکن پروفیسر صاحب کا ارشاد یہ ہے کہ اگر یہ اصول (کہ مذہب بناؤ قومیت ہے) صحیح بھی ہے تو بھی ہمیں اسے اس لئے اختیار نہیں کرنا چاہیے کہ اس سے موجودہ مسلمان قوموں کا تشخص باقی نہیں رہے گا۔ گویا ہمیں ایک اسلامی اصول کو اس لئے اختیار نہیں کرنا چاہیے کہ اس سے غیر اسلامی اصولوں کو چھوڑنا پڑے گا۔ کیسی دلچسپ ہے یہ منطقی!

اسلام کا منتہی، وحدتِ انسانیت ہے۔ اس کے لئے وہ بطورِ قدمِ اول ایسی قوم تیار کرے تا ہے جو نسل، رنگ، زبان، وطن کی حدود سے بلند ہو کر خالص ایمان کے اشتراک سے وجود میں آئے۔ اس نے ایسی ہی امت تیار کی تھی۔ صدرِ اول کے مسلمانوں میں صرف امت مسلمہ کا وجود تھا۔ مصری، شامی، عراقی، حجازی، مسلمان قوموں کا وجود نہیں تھا۔ ان قومیتوں کا وجود اُس زمانے میں عمل میں آیا جب ہماری گاڑی اسلام کی پیڑھی سے الگ ہو گئی۔ جب اسلام دوبارہ نافذ العمل ہوگا تو یہ جاہلیہ کے تشخصات خود بخود ختم ہو جائیں گے۔ علامہ اقبال (جنہوں نے اس بناؤ قومیت کا تصور دیا تھا) کے پیش نظر یہی تھا۔ انہوں نے ۱۹۲۳ء میں کہا تھا۔

یتانِ رنگ و بو کو توڑ کر ملت میں گم ہو جا  
نہ تو رانی رہے باقی نہ ایرانی نہ افغانی (باگمِ در)

اور یہ

یہ ہندی وہ خراسانی، یہ افغانی وہ تورانی  
غبارِ آلودہ رنگ و نسب میں ہال و پتیرے  
تو اسے شرفِ ساحل اچھل کر بیکراں ہو جا (۱)  
تو اسے مرغِ حرم اڑنے سے پہلے پُرفشاں ہو جا (۲)

تیز یہ

ایک مہوں مسلم حرم کی پاسبانی کے لئے  
جو کر گیا امتیازِ رنگ و خون مٹ جائیگا  
نیل کے ساحل سے لے کر تابہ خاک کا شفر (۱)  
تربکِ خورگا ہی ہو یا اعرابی والا گہرا (۲)  
اڑ گیا دنیا سے تو مانند خاکِ رنگِ بذر (۳)

اور زندگی کے آخری دور میں یہ

رہے گا راوی ذیل و فرات میں کب تک  
تیرا سفینہ کہ ہے بحر بیکراں کے لئے (بالِ جبریل)  
وحدتِ امت کے اسی قرآن تصور کو پیکر عطا کرنے کے لئے انہوں نے پاکستان کا تصور دیا تھا، جس میں سب  
ہماری نئی نسل کی ذہنیوں کے معمار (اساتذہ) انہیں یہ سبق پڑھا رہے ہیں کہ اگر اس نظریہ کو اپنایا گیا تو

افتخانی، تورانی، خراسانی کا کیا بنے گا؟ اس لئے خیر اسی میں ہے کہ اس قوم پر غیر اسلامی نظریات مسلط نہیں۔ ہمارا خیال ہے کہ اگر کلاس میں کبھی علامہ اقبالؒ کے مندرجہ بالا اشعار سامنے ہوں گے تو فتح نصیب صاحب اپنے شاگردوں سے کہتے ہوں گے کہ اقبالؒ مسلمانوں کو غلط سبقتی پڑھا گئے ہیں؟

(۶)

### (۴) ثقافتی ورثہ

تحریک پاکستان کے دوران مخالفین کی طرف سے (اشتراکِ وطن ہی کو وجہِ جامعیت قرار دیا جاتا تھا۔ لیکن پاکستان میں اگر جغرافیائی اشتراک کے علاوہ، ایک اور تصور "ثقافتی ورثہ" کا بھی وجود پذیر ہو گیا۔ اگرچہ ثقافت کے متعلق آج تک کسی نے نہیں بتایا کہ اس کا متعین مفہوم کیا ہے؟ یہ ایک بڑی گہری سائز کا نتیجہ ہے۔ اس کے پیچھے دو جذبات کار فرما ہیں۔ مسٹر گاندھی نے یہ کہا تھا کہ اگر کچھ ہندو تبدیلی و مذہب سے مسلمان ہو جاتے ہیں تو وہ صرف اپنا مذہب بدلتے ہیں۔ وہ ثقافت (کلچر) ہوائ میں وراثتاً چلا آ رہا ہے اس میں کوئی تبدیلی واقع نہیں ہوتی۔ اس ورثہ کی بنا پر وہ اپنی سابق قومیت کے افراد قرار پاتے ہیں۔ یہ سائز ابھی تک ریگتی، سلگتی، پاکستان کی طرف آتی رہی ہے۔ غیر ملکی سیاح پہلے ہندوستان جاتے ہیں اور وہاں سے پاکستان آتے ہیں۔ وہ دونوں ملکوں میں موسیقی، رقص، ڈرامے، وغیرہ دیکھنے کے بعد یہ تاثر دے جاتے ہیں کہ اس ثقافتی ورثہ میں ہم نے ان دونوں ملکوں میں کوئی فرق نہیں دیکھا۔ اس لئے یہاں کامن اور وہاں کا ہندو اپنی اصل کے اعتبار سے ایک ہے۔ ان میں بعد صرف سیاسی مفادات کا پیدا کردہ ہے۔

کچھ قوموں کو خطرہ لاحق ہوا کہ پاکستان اگر اسلام کے نام پر نہ سہی وطن کی بنا پر بھی ایک ملک اور ایک قوم کی حیثیت سے قائم رہ گیا تو ان کے لئے وجہِ درد سر رہے گا۔ اس کے اندازہ کے لئے کچھ عرصہ ہوا روس سے ایک مؤرخ تشریف لائے جنہوں نے (NATIONALITIES IN PAKISTAN) کے نام سے ایک کتاب شائع کی ہے۔ اس میں انہوں نے اس نظریہ کو اُجاگر کیا تھا کہ قومیت کی بنا و ثقافت ہوتی ہے۔ اور پاکستان کے مختلف صوبوں کی ثقافت الگ الگ ہے۔ اس لئے یہاں ایک (پاکستانی) قوم نہیں رہتی۔ چار (صوبوں کی) مختلف قومیں آباد ہیں۔ اس نظریہ کو فیض اور بخش جیسے قلم کاروں نے ہی نہیں مسٹر برنچو اور مینگال جیسے سیاستدانوں نے بھی خوب اچھالا تھا۔ اب چودھری فتح نصیب صاحب بھی فرما رہے ہیں کہ قومیت کی تشکیل میں ثقافتی ورثہ کا بڑا دخل ہوتا ہے۔

خدا دنا بیتیرے سادہ دل بندے کہہ جائیں؟

(بالِ جبریل)

### (۵) قوم نہیں اُمت!

مقالہ نگار کا اگلا اعتراض یہ ہے کہ قرآن کریم نے مسلمانوں کو اُمت قرار دیا ہے۔ قوم نہیں۔ اس لئے وہ

نذیب کے اشتراک سے ایک اُمت تو بن سکتے ہیں۔ قوم نہیں بن سکتے۔

اس سے ہیں وہ معرکہ یاد آ گیا جو تحریک پاکستان کے دوران (مولانا حسین احمد رٹنی) اور علامہ اقبالؒ میں برپا ہوا تھا۔ مولانا مرحوم نے اپنی تقریر میں کہا کہ "قومیتیں اوطان سے بنتی ہیں"۔ اس پر علامہ مرحوم تڑپ اٹھے اور انہوں نے اپنے بستر مرگ پر لیٹے لیٹے یہ اشعارِ رفقا میں پھیلا دیئے کہ

عجم ہنوز نہ داند روزِ دین و رستا ! زولپونہ حسین احمد این چہ بوالعجبی است (ارغوانِ حجاز)

سرودِ سپہنمیر کہ ملت از وطن است چہ بے خیر مقام محمدؐ عربی است ! (۵)

مولانا مرحوم نے اس کے جواب میں ایک لمبا چوڑا بیان شائع فرمایا جس میں سارا زور اس نکتہ پر صرف کیا گیا تھا کہ میں نے اپنی تقریر میں "قوم" کہا تھا "ملت" نہیں کہا تھا۔ اقبالؒ نے میر سے بیان میں تحریف کی ہے اور پھر ملت اور قوم کے لغوی معانی پر وہ بحث شروع کر دی تھی جس کا نفس موضوع سے کوئی تعلق نہیں تھا۔ اسی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے حضرت علامہ نے اپنے جواب میں کہا تھا کہ

قلندرجزد و حرف الایہ کچھ بھی نہیں رکھتا فقیہ شہرِ قادریں ہے لغت ہائے حجازی کا (بالِ تجریل)

اسی کے صدائے بازگشت فتح نصیب صاحب کے منالہ میں سنائی دیتی ہے۔ جہاں وہ لہتے ہیں کہ قرآن نے مسلمانوں کے لئے اُمت کا لفظ استعمال کیا ہے۔ قوم کا نہیں۔ اور "اُمت" اور "قوم" کے لغوی معانی میں بڑا فرق ہے۔

یہ صاحب سیاسیات کے استاد ہیں اس لئے ان کی خدمت میں یہ عرض کرنا چھوڑا منہ ٹہری بات کے مترادف کہ جب کوئی لفظ اصطلاح کے طور پر استعمال ہونے لگے تو اس کے لغوی معنی نہیں لئے جاتے۔ اصطلاحی مفہوم لیا جاتا ہے اور ان میں اکثر بڑا فرق ہوتا ہے۔

دوسری بات قابلِ غور یہ ہے کہ لفظ قوم یا نیشن نے جو سیاسی مفہوم آج کل اختیار کر رکھا ہے زمانہ نزولِ قرآن کے عربِ معاشرہ میں اس کا تصور تک نہیں تھا۔ وہ لوگ اس لفظ (قوم) کو ان معنوں میں استعمال کرتے تھے جن معنوں میں ہم لفظ "لوگ" استعمال کرتے ہیں۔ (وہ تو بکر اس میں غورتوں کو بھی شامل نہیں کیا کرتے تھے) قرآنِ کریم نے (مثلاً) جب قَوْمِ الْمُجْرِمِینَ... (۱۳۷) کہا تو اس کے معنی وہ لوگ تھے جو جرائم کے مرتکب ہوتے تھے۔ اُس نے جب لِقَوْمٍ یَّحْقِقُونَ... (۲۵) کہا تو اس سے مراد وہ لوگ تھے جو عقل و فکر سے کام لیں۔ اس نے جب مختلف انبیاء کی اقوام کا ذکر کیا تو اس سے مراد وہ لوگ لئے جن کی طرف وہ انبیاء مبعوث ہوئے تھے یا جن میں وہ رہتے رہتے تھے۔ ان آیات میں لفظ قوم سے مراد آج کل کی سیاسی اصطلاح کی نیشن نہیں تھی۔

علامہ اقبالؒ کو ایک دفعہ اور بھی اسی قسم کے الجھاؤ سے واسطہ پڑا تھا۔ وطن پرست (نیشنلسٹ) طبقہ نے کہیں سے عربی کا ایک فقرہ — حُبُّ الْوَطَنِ مِنَ الْإِبْتِهَانِ — سن لیا اور اُسے حدیث نبویؐ کہہ کر یہ دعویٰ کر دیا کہ حب الوطنی (PATRIOTISM) ایمان کا جزو ہے۔ علامہ اقبالؒ نے یہ سنا تو کہا کہ اول تو یہ فقرہ حدیثِ نبویؐ ہے ہی نہیں اور اگر اس کی کچھ حقیقت ہے بھی تو

اس میں وطن سے مراد محض جائے سکونت ہے۔ وہ سیاسی مفہوم نہیں جو اس سے آجکل لیا جاتا ہے۔ اس حقیقت کی وضاحت کے لئے انہوں نے اپنی مشہور نظم (وطن بحیثیت ایک سیاسی تصور کے) میں کہا تھا کہ

گفتارِ سیاست میں وطن اور ہی کچھ ہے ارشادِ نبوت میں وطن اور ہی کچھ ہے (باگمیرا)

گفتارِ سیاست میں "وطن" وہ ہے کہ..... جو یہ ہیں اس کا ہے وہ مذہب کا کفن ہے " سوال یہ ہے کہ آج کل کی اصطلاح میں قومیت کی جو بنیاد ہے کیا وہ اسلام کے مطابق ہے۔ اور اس کا جواب دو ٹوک الفاظ میں "نہی" میں ہے۔ قرآن کی رو سے قومیت کی بنیاد ایمان کا اشتراک ہے اور بس۔

اب رہ معترض کا یہ دعویٰ کہ قرآن کریم نے جماعتِ مومنین کو "امت" کہا ہے۔ "قوم" نہیں کہا تو یہ ان کی قرآن سے ناواقفیت کا ثبوت ہے۔ قرآن میں جماعتِ مومنین کے لئے قوم کا لفظ بھی آیا ہے (مثلاً) سورۃ الاعراف میں ہے..... هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (۱۰۷)۔ ہدایت و رحمت اس قوم کے لئے جو ایمان لائی ہے۔ اس کے برعکس اس لئے کفار کے لئے (عن) قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ (۱۰۸) کہا ہے وہ قوم جو ایمان نہیں لائی۔ سورۃ مائدہ میں ان دونوں گروہوں کا تقابل بڑے بلیغ انداز میں سامنے لایا گیا ہے۔ فرمایا۔

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَٰئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ فَمَا وَايَدْتُهُمْ خِيفَتِ تَجْرِي مِّنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُخَلِّدُونَ فِيهَا مَن رَّضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَزَقَهُمْ مِنْهُ أُولَٰئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (۸۵)

تو کبھی ایسا نہیں دیکھے گا کہ وہ قوم جو خدا اور آخرت پر ایمان رکھے۔ وہ ان لوگوں سے دوستاری کے تعلقات استوار کرے جو نظامِ خداوندی کے مخالف ہوں خواہ وہ ان کے ماں باپ بیٹے (بیٹیاں) بھائی بند یا ان کے خاندان کے دیگر افراد ہی کیوں نہ ہوں۔ یہ افراد مومنین وہ لوگ ہیں کہ ایمان جن کے دل کی گہرائیوں میں راسخ ہو چکا ہے اور خدا کی وحی کی قوت ان کی تائید و نصرت کا سامان بہم پہنچا رہی ہے۔ یہ اس جتنی معاشرہ میں داخل ہوں گے جن کی شادابیوں میں کبھی فرق نہیں آئے گا۔ اللہ ان سے راضی ہو گیا وہ اللہ سے راضی ہو گئے۔

یہ ہے خدا کی پارٹی۔ یاد رکھو! آخر الامر کامیابی اور کامرانی خدا کی پارٹی ہی کو نصیب ہوگی۔

یہاں دیکھئے مومنین کو قوم کہا گیا ہے۔ انہوں نے ان لوگوں سے تعلقات منقطع کر لئے جو اگرچہ نسلی، لسانی، ثقافتی، خاندانی اعتبار سے ان میں شامل تھے لیکن چونکہ وہ ایمان میں ان سے الگ تھے اس لئے ان میں باہمی ایسے تعلقات نہیں تھے جو آجکل کی اصطلاح میں کسی قوم کے افراد میں ہوتے ہیں۔ اور سب سے

آخر یہ کہ انہیں حزب اللہ رضا کی پارٹی کہا گیا۔ ان کے برعکس ایمان نہ لانے والوں کو حزب الشیطان (۵۹) انہی کو موجودہ اصطلاح میں مسلمانوں کی قوم اور غیر مسلموں کی قوم کہا جائے گا۔

اگر اُمت اور قوم کے لفظی اختلاف سے یہ نتیجہ اخذ کیا جانا مقصود ہے کہ اُمت کا لفظ مذہبی امور سے ہے اور قوم کا سیاسی اور سے، تو یہ دین اور سیاست کی وہ ثنویت ہے جو اسلام کی جڑ بنیاد کی کاٹ کر رکھ دیتی ہے۔ قرآن کی روش سے مملکت، ایمان اور اعمال صالحہ کا فطری نتیجہ ہوتا ہے۔ وَتَدْعُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَيُوْا الصّٰلِحِيْنَ لِيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْاَرْضِ مِنْۢ بَعْدِ اُولٰٓئِكَ... لِيَسْخَرَكُنَّ لَهُمْ دِيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ... (۱۱۰)

اور اس اختلاف (مملکت و حکومت) کا مقصد دین کا متکون... (۱۱۰) اور اس فریضہ کی ادائیگی، اُمت کے سپرد کی گئی ہے۔ كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُجْرِيَتْ لِيَتَّخِذَ الْاِنْسَانُ لِلنَّاسِ تَاْمُرًا وَّيَا مَعْرُوفِيْنَ وَتَنْهٰوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ... (۱۱۰)

ہم پوچھتے ہیں مقالہ نگار سے کہ موجودہ سیاست کی رُو سے..... قوم کا وجود اور کا ہے کے لئے جوتا ہے؟ سو اگر قوم کا فریضہ وہی ہوتا ہے جسے قرآن نے اُمت کا فریضہ قرار دیا ہے تو پھر اس سے فرق کیا پڑتا ہے کہ قرآن نے جماعتِ مومنین کے لئے اُمت کا لفظ استعمال کیا ہے، قوم کا نہیں لرا اگرچہ اس نے قوم کا لفظ بھی استعمال کیا ہے)

قرآن نے اُمت کے لفظ کو اس لئے ترجیح دی ہے کہ لغت کی رُو سے بھی اس میں دین اور جماعت دونوں کا امتزاج ہوتا ہے۔ یعنی دین کی بنیادوں پر مشتمل اور دین کے مقاصد کو لوپرا کرنے والی جماعت کو اُمت کہا جاتا ہے۔ لہذا خود اس لفظ سے بھی ان تمام اعتراضات کا جواب مل جاتا ہے جو مقالہ نگار نے اپنی سطح بینی کی بنا پر اٹھائے ہیں۔

اس سے زیادہ ہم پر و نسیر صاحب اور ان کے ہم لواؤں سے کیا کہیں گے کہ وہ  
بیاں میں نکتہ توجید آتو سکتا ہے تیرے داغ و بت خانہ جو تو کیا کہئے! (ضربِ کلیم)  
مغربی نظامِ تعلیم نے ہمارے قوم کے ذہنوں میں کتنے بت خانے تعمیر کر رکھے ہیں؟

## خریدار صاحبان متوجہ ہوں!

۱- بسا اوقات ادارہ ہذا کے نام جو نیس آرڈر موصول ہوتے ہیں ان کے کوپنرز (COUPONS) پر خریدار کا مکمل پتہ نہیں لکھا ہوتا۔ اس کا خاص خیال رکھا جائے تاکہ تعمیل میں بلاوجہ تاخیر نہ ہو۔  
۲- پرچہ نہ ملنے کی اطلاع خریدار ماہ رواں کی پندرہ تاریخ تک بھیج دیں۔ اس صورت میں ہر پرچہ دوبارہ ارسال کیا جائے گا۔

۳- جواب طلب امور کے لئے جوابی لفافہ ارسال کریں۔  
(ناظم ادارہ طلوع اسلام)